0009358	102
12.2010	

Portable Generators
Tragbare Generatoren
Generadores Portátilos
Groupes électrogénes portables

GV 7000A

Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange

www.wackerneuson.com

Nameplate
Typenschild
Plaque signalétique
Placa de Identificación

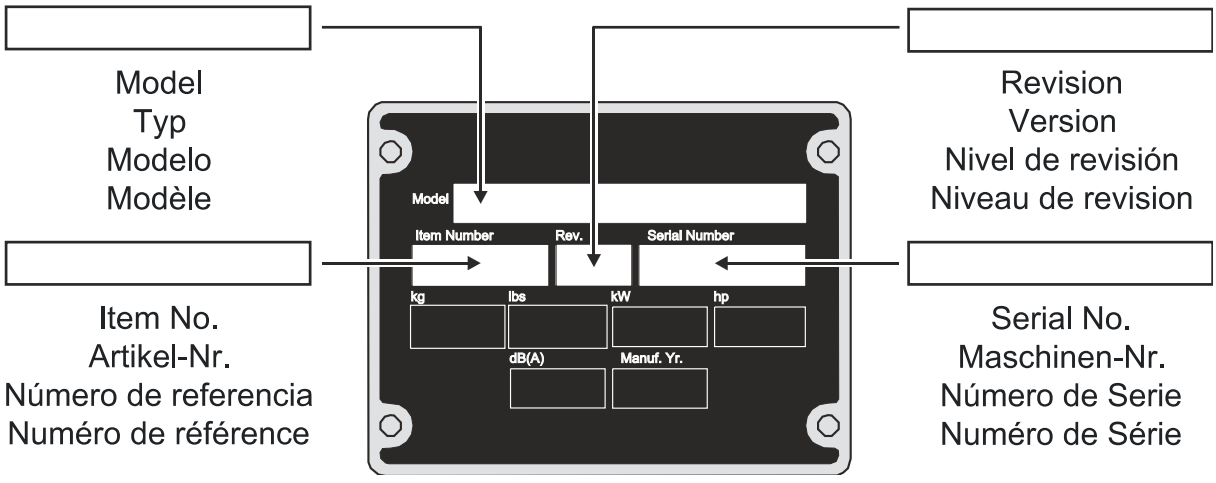
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsq ue vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

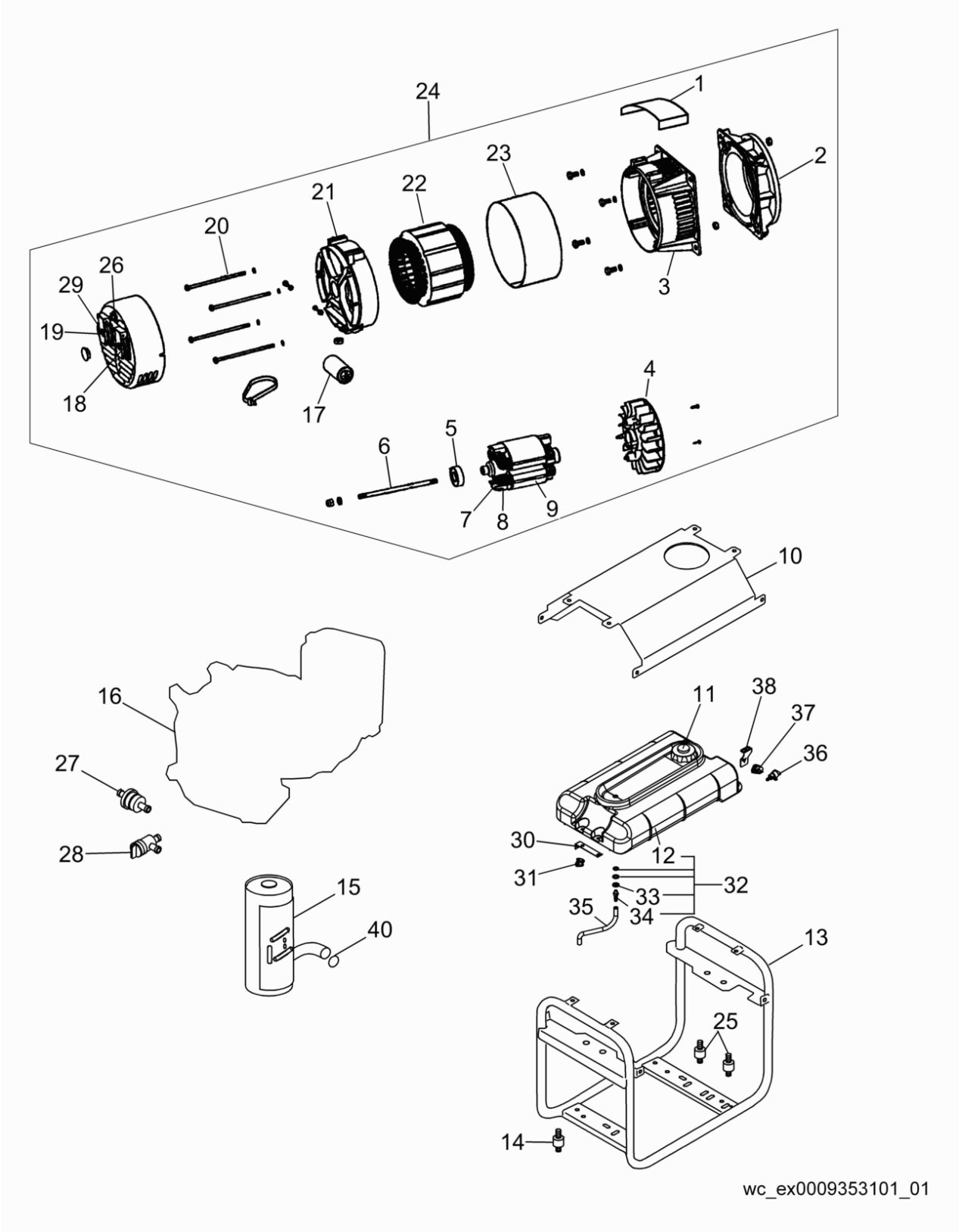
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit decider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

U.S.PAT.Nos.: 6012285, 6471476,
D416858, D454357 OTHER U.S. AND
FOREIGN PATENTS PENDING
UTILITY 159116

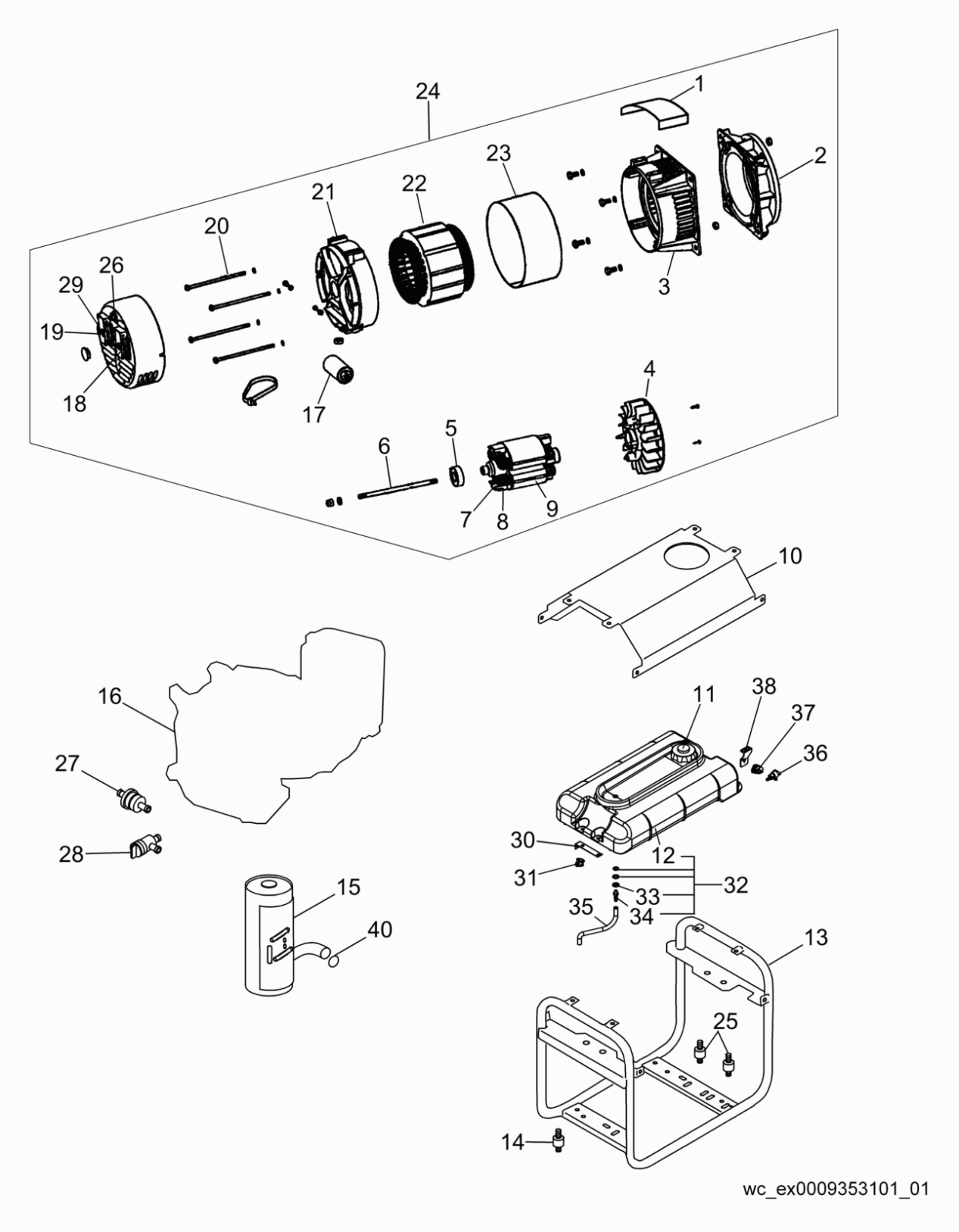
Table of Contents
Inhaltsverzeichnis
Indice
Table des matières

Generator Components Bestandteile des Stromaggregates Piezas del Generador Parties Constituantes du Groupe Électrogène	6
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	10
Wheel Kit Radsatz Juego de Rueda Jeu de Roue	12
Engine-Honda Honda-Motor Motor Honda Moteur Honda	15
Cylinder Head Zylinderkopf Culata Culasse	16
Piston/Crankshaft Kolben/Kurbelwelle Pistón/Cigueñal Piston/Vilebrequin	18
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	20
Crankcase Cover Kurbelgehäusedeckel Tapa del Cárter Couvercle de Carter	22
Flywheel/Blower Housing Schwungrad/Lüftergehäuse Volante/Cubierta Volant/Bouclier	24
Recoil Starter Reversierstarter Arrancador Démarreur	26
Governor Regler Regulador Régulateur	28
Engine Block Motor Motor Moteur	30
Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.	32
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	34

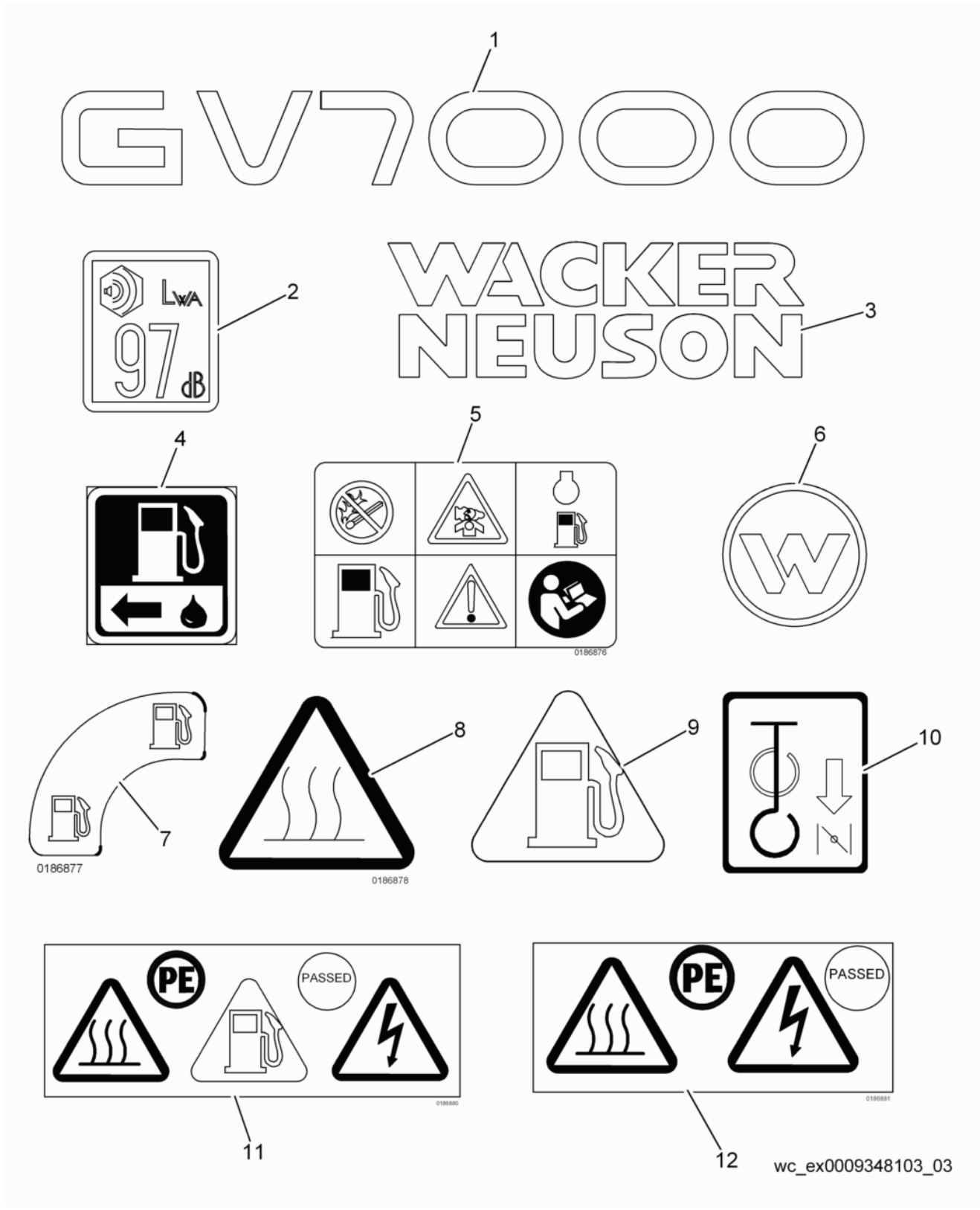

24
1
2
23
22
21
20
26
29
19
18
17
3
4
6
5
7
8
9
10
16
27
28
11
38
37
36
30
12
31
32
33
35
34
15
40
13
25
14
wc_ex0009353101_01

Generator Components
Bestandteile des Stromaggregates
Piezas del Generador
Parties Constituantes du Groupe Électrogène

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0157469	4	Guard Schutz	Protector Protection		
2	0157456	1	Flange Flansch	Brida Collerette		
3	0157457	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
4	0157459	1	Fan Gebläserad	Ventilador Ventilateur		
5	0157464	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
6	0157458	1	Tension rod Zugstange	Tirante Tirant		
7	0157395	1	Diode Diode	Diodo Rectificateur		
8	0157466	2	Diode Diode	Diodo Rectificateur		
9	0157463	1	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
10	0157424	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
11	0175835	1	Fuel Tank Cap Tankverschluß	Tapa del Tanque Chapeau de Réservoir		
12	0156427	1	Tank-fuel Kraftstofftank	Tanque de combustible Réservoir de carburant	M6 x 12	
13	0171736	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Armazón compl. Châssis compl.		
14	0157406	2	Shock mount Puffer	Amortiguador Silentbloc	M8 x 40 x 40mm OD	
15	0157694	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
16	0157455	1	Engine Motor	Motor Moteur		
17	0157468	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur		
19	0157453	1	Receptacle Steckdose	Tomacorriente Prise de courant		
20	0157467	4	Tension rod Zugstange	Tirante Tirant		
21	0157465	1	Flange Flansch	Brida Collerette		
22	0157461	1	Stator Stator	Estator Stator		
23	0157460	1	Enclosure cylinder Gehäuseband	Tira carter Bande carter		
24	0157454	1	Alternator Lichtmaschine	Alternador Alternateur		
25	0157407	2	Shock mount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
26	0157452	1	Breaker Unterbrecher	Interruptor Disjoncteur		

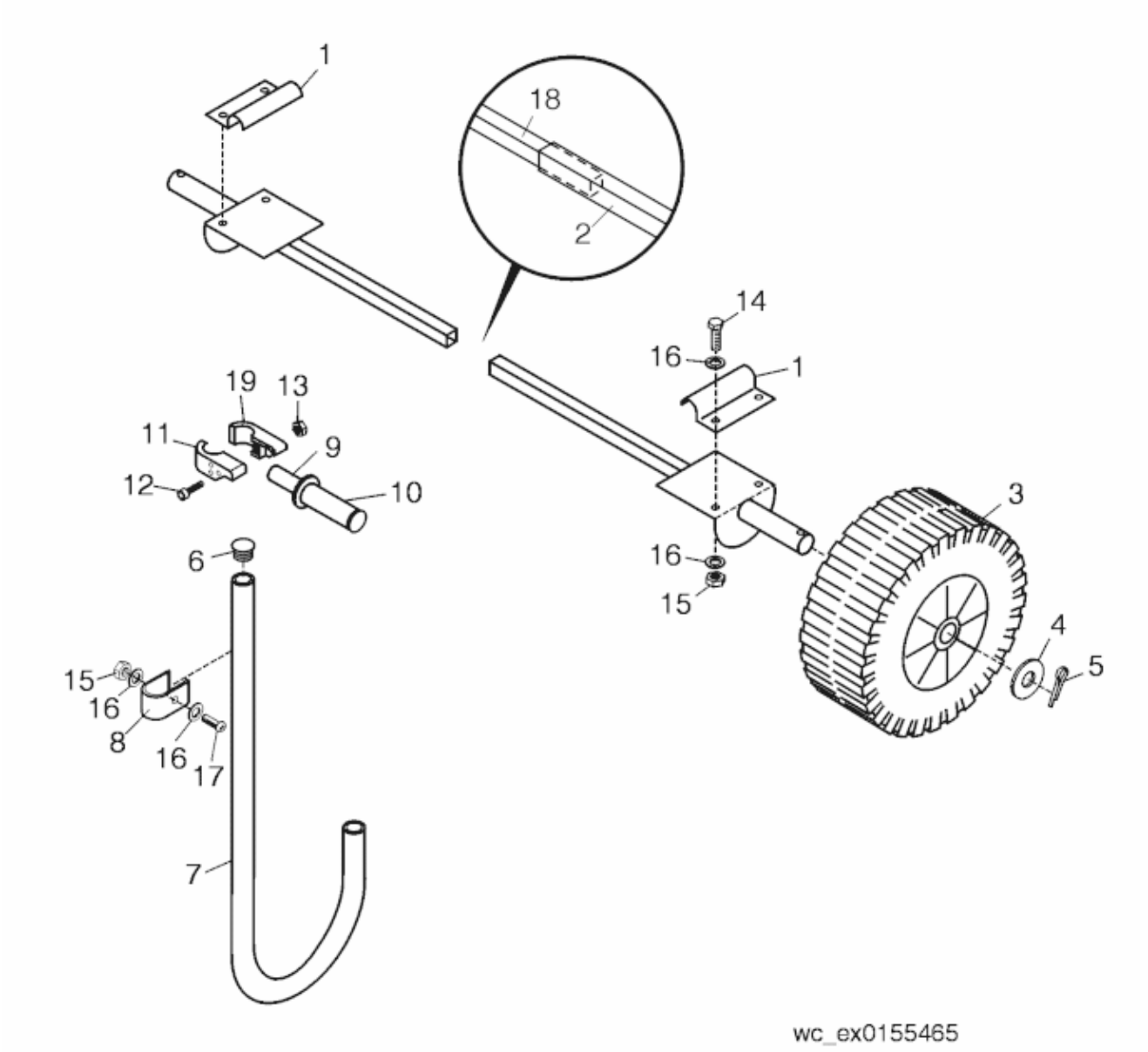

24
1
2
23
22
21
20
26
29
19
18
17
3
4
5
6
7
8
9
10
16
27
28
11
38
37
36
30
12
31
32
33
35
34
13
15
40
25
14
wc_ex0009353101_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm. Torque/Drehm.	Norm Sealant Schmierstoff
27	**0160364**	**1**	**Fuel filter** **Kraftstofffilter**	**Filtro de combustible** **Filtre à carburant**		
28	0160412	1	Valve-fuel Kraftstoffhahn	Grifo de combustible Robinet de carburant		
29	0163047	1	Breaker Unterbrecher	Interruptor Disjoncteur		
30	0163038	1	Fuel hose bracket Kraftstoffleitungskonsole	Ménsula de manguera de combustible Support de tuyau de carburant		
31	0163039	1	Fuel hose clamp Kraftstoffleitungsschelle	Abrazadera de manguera de combustible Agrafe de tuyau de carburant		
32	0163046	1	Fuel tank cpl. Kraftstofftank kpl.	Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.		
33	0163040	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
34	0163041	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord		
35	0163042	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
36	0160412	1	Valve-fuel Kraftstoffhahn	Grifo de combustible Robinet de carburant		
37	0163044	1	Fuel valve plastic support Konsole für Kraftstoffhahn (Kunststoff)	Soporte para grifo de combustible (plástico) Support pour robinet de carburant (plastique)		
38	0163045	1	Fuel valve metal support Konsole für Kraftstoffhahn (Metall)	Soporte para grifo de combustible (metálico) Support pour robinet de carburant (métallique)		
40	0176088	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		


1
GV7000
LWA
97 dB
2
WACKER
NEUSON
3
4
5
6
0186876
7
0186877
8
0186878
9
10
PE
PASSED
11
PE
PASSED
12
wc_ex0009348103_03

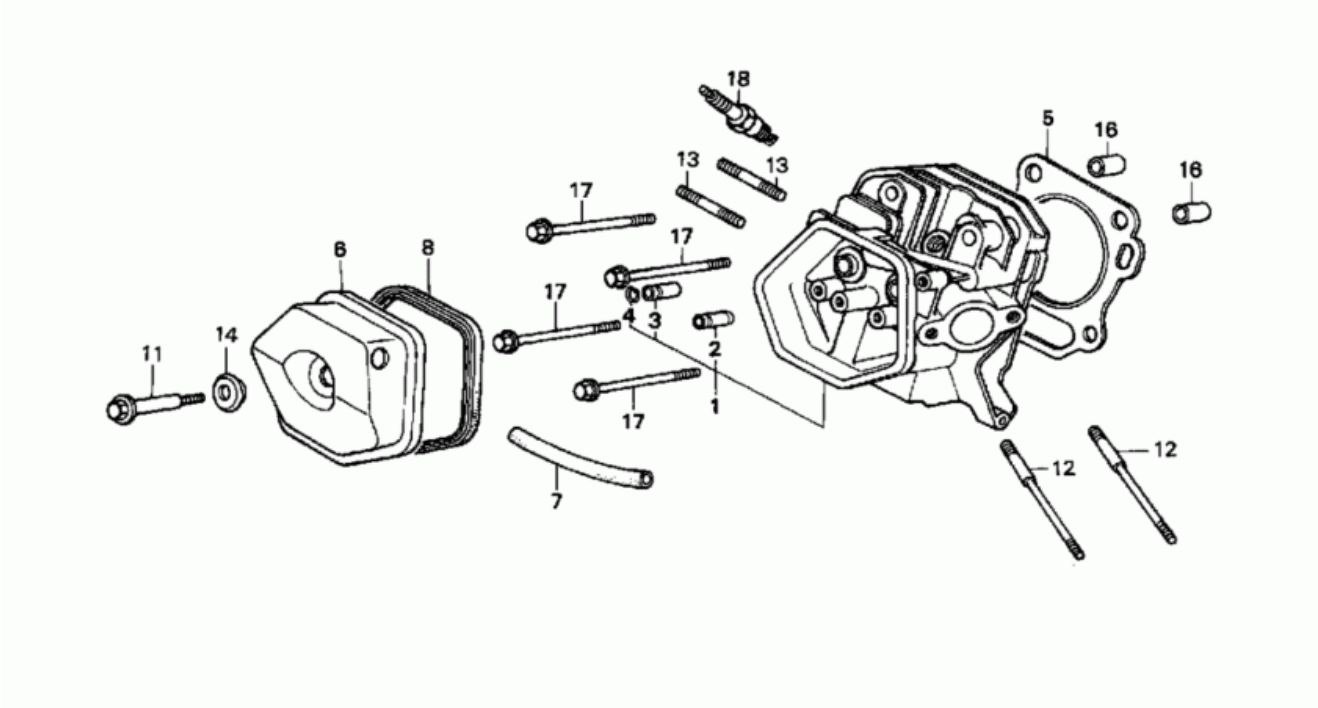
Labels
Aufkleber
Calcomanias
Autocollants

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0177729	2	Label-GV 7000 Aufkleber-GV 7000	Calcomania-GV 7000 Calcomania-GV 7000	27	
2	0153960	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
3	0222103	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	80	
4	0158344	1	Label-fuel valve Aufkleber-Kraftstoffhahn	Calcomania-grifo de combustible Autocollant-robinet de carburant		
5	0186876	1	Label-caution Aufkleber-Vorsicht	Calcomanía-precaución Autocollant-précaution		
6	0186875	1	Label-Wacker Neuson symbol Aufkleber-Wacker Neuson symbol	Calcomanía-Wacker Neuson símbolo Autocollant-Wacker Neuson symbole		
7	0186877	1	Label-fuel valve Aufkleber-Kraftstoffhahn	Calcomania-grifo de combustible Autocollant-robinet de carburant		
8	0186878	1	Label-hot surface Aufkleber-heisse Oberfläche	Calcomania-superficie caliente Autocollant-surface brûlante		
9	0186879	1	Label-fuel fill location Lageaufkleber für das Tanken	Calcomania de situación para llenar el tanque Autocollant de localisation pour faire le plein		
10	0158511	1	Label-choke Aufkleber-Choke	Calcomania-estrangulador Autocollant-étrangleur		
11	0186881	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		
12	0186880	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		


1
18
2
14
16
1
19
13
11
9
12
10
3
16
15
4
5
6
15
16
8
16
17
7
wc_ex0155465

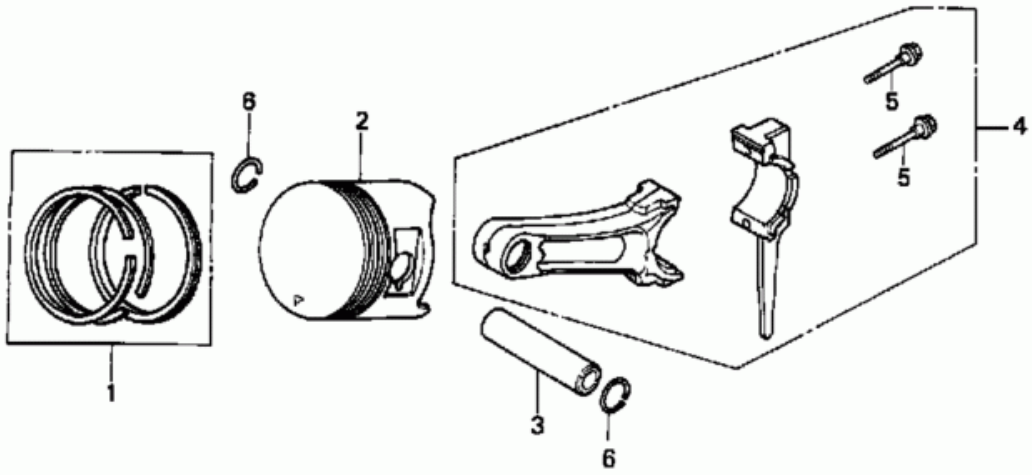
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158538	2	Axle clamp Achsschelle	Abrazadera del eje Agrafe de l'essieu		
2	0158547	1	Axle, B Achse (B)	Eje (B) Essieu (B)		
3	0158551	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
4	0171874	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
5	0158556	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
6	0158561	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
7	0158548	2	Handle Handgriff	Manija Poignée		
8	0158549	8	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
9	0158560	2	Handle Handgriff	Manija Poignée		
10	0158557	2	Grip handle Handgriff	Puño Poignée		
11	0158558	2	Left handle bracket Linke Halbdeckung	Soporte izquierda Semi-coquille gauche		
12	0158563	6	Screw Schraube	Tornillo Vis		
13	0158562	6	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
14	0158553	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
15	0158554	8	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
16	0158555	16	Washer-flat Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle		
17	0158550	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
18	0158546	1	Axle, A Achse (A)	Eje (A) Essieu (A)		
19	0158559	2	Right handle bracket Rechte Halbdeckung	Soporte derecha Semi-coquille droite		

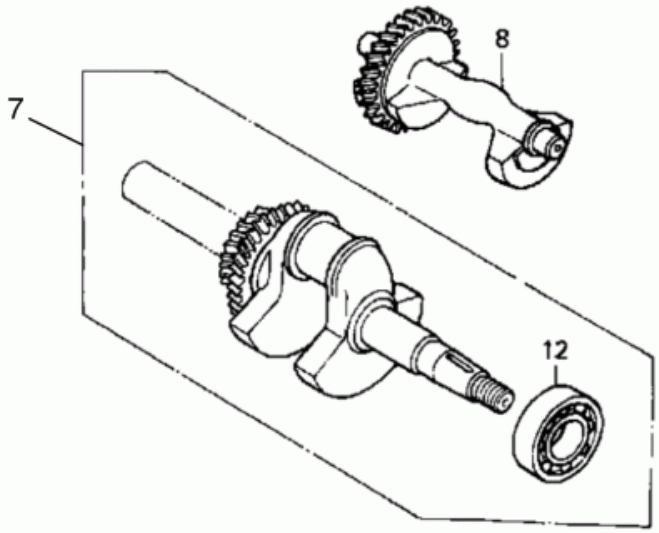
Engine-Honda
Honda-Motor
Motor Honda
Moteur Honda


18
5
16
16
13
13
17
17
6
8
17
4
3
2
14
11
17
1
7
12
12

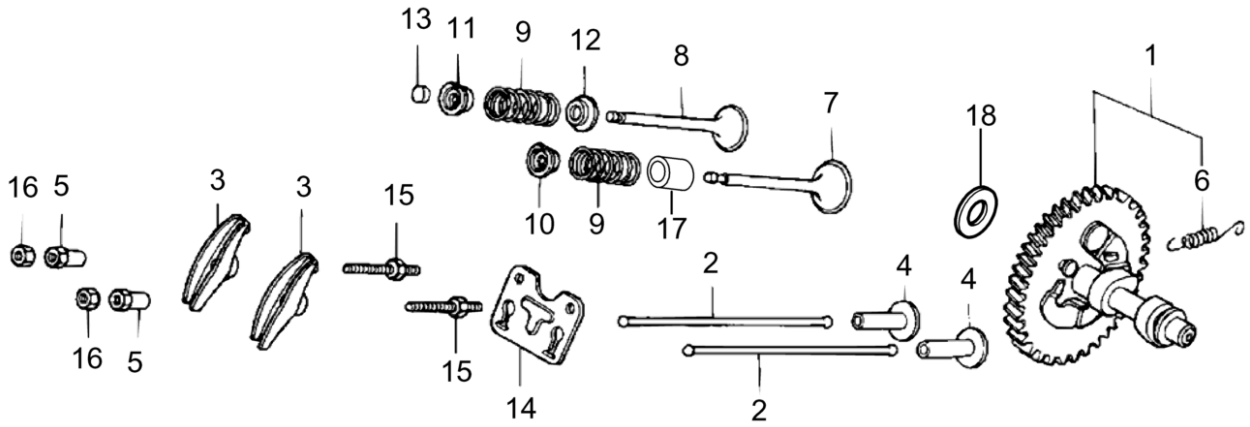
Cylinder Head
Zylinderkopf
Culata
Culasse

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0082822	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
2	0110602	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0074660	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	11,9	
5	0084620	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	0089273	1	Cylinder head cover Zylinderkopfhaube	Tapa del cilindro Couvercle supérieur		
7	0158501	1	Tube-breather Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
8	0074645	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
11	0074655	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
12	0158536	2	Stud bolt Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	M8 x 106	
13	0213388	2	Stud bolt Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon		
14	0074657	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
16	0074652	1	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville	12 x 20	
17	0074647	2	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschraube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M10 x 80 49Nm/36ft.lbs	
18	**0150914**	**1**	**Spark plug Zündkerze**	**Bujía Bougie d'allumage**		


6
2
5
4
5
1
3
6


8
7
12

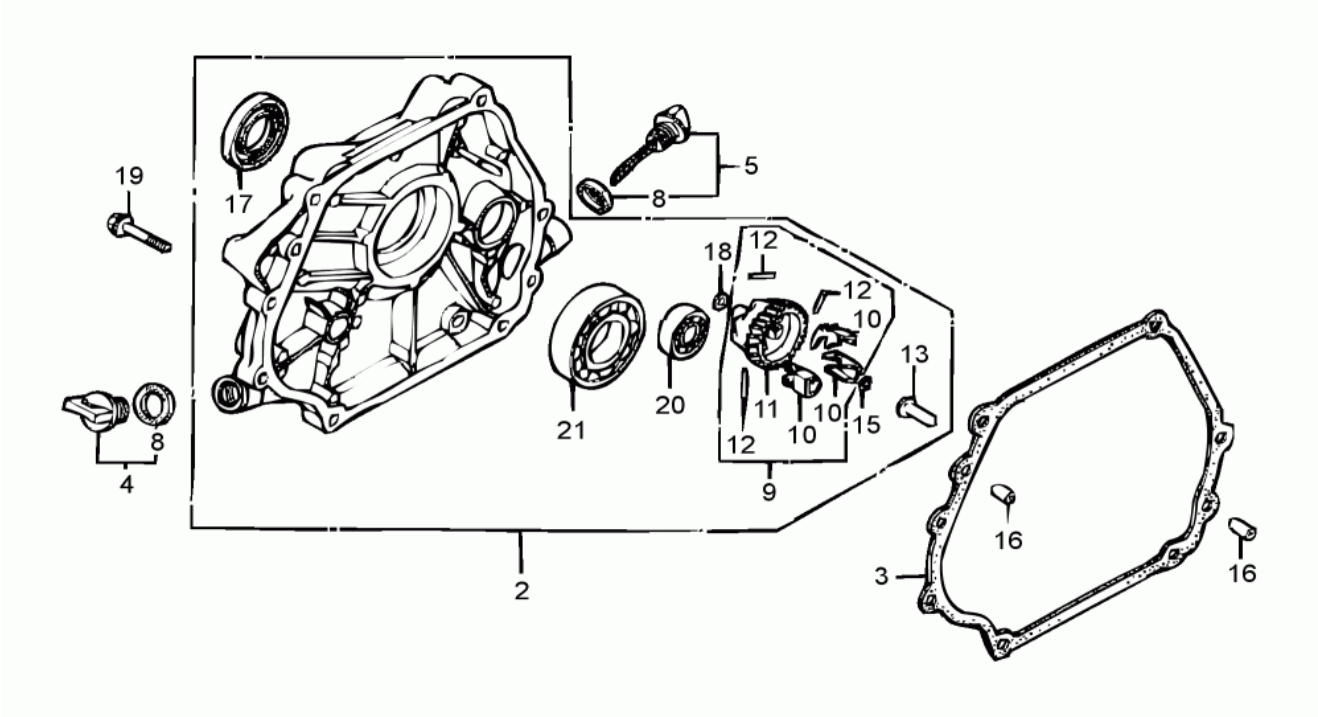
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0084624	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
2	0084625	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	0084626	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
4	0075806	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela compl. Bielle compl.		
5	0075807	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale		
6	0075804	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	22.44	
7	0209982	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigueñal Vilebrequin		
8	0082823	1	Balance weight Gegengewicht	Contrapeso Contrebalance		
12	0084623	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		



wc_ex0157455002_03

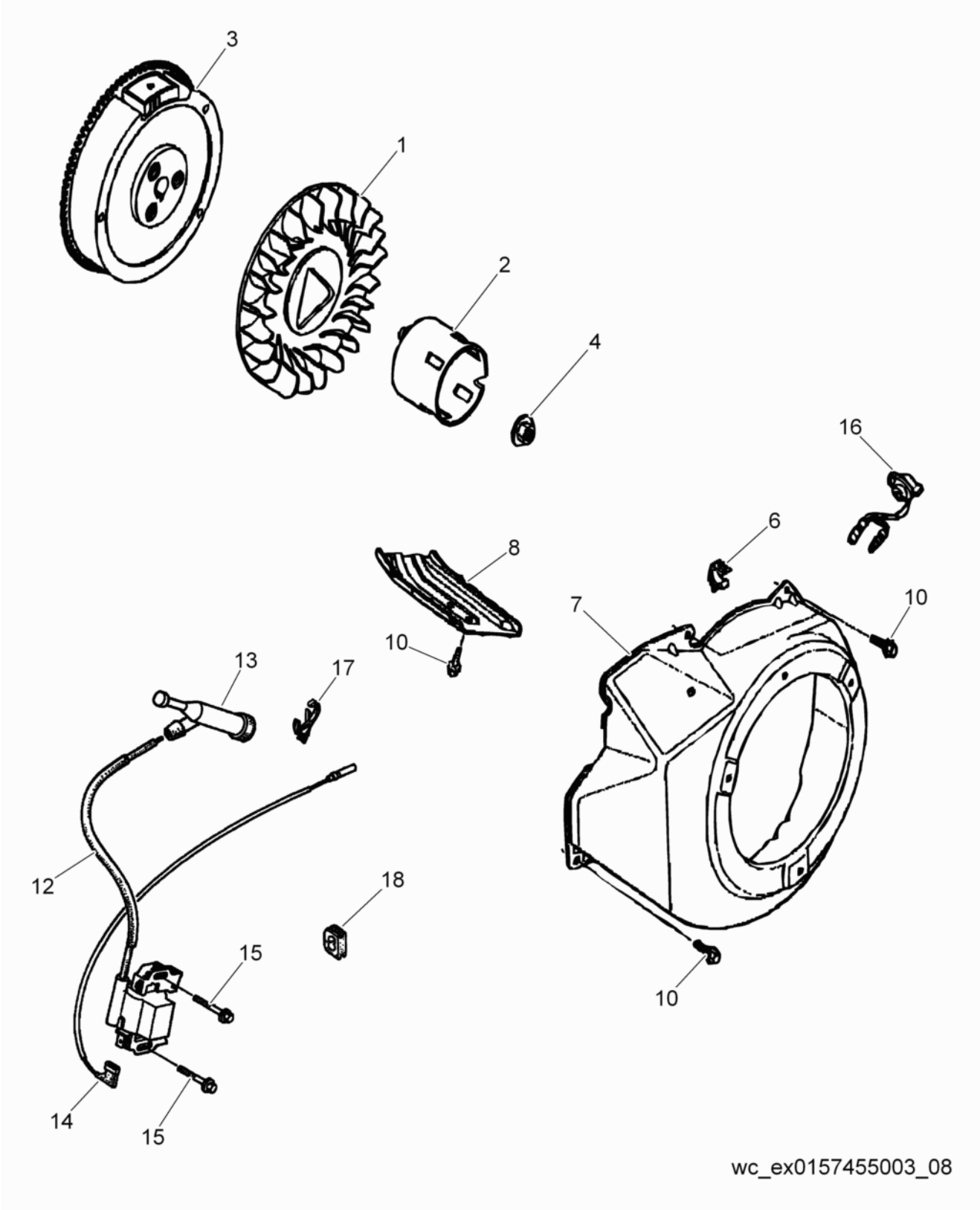
Camshaft
Nockenwelle
Arbol de levas
Arbre à cames

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0209983	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
2	0075816	2	Push rod (valve lifter) Stoßstange	Levantaválvula Poussoir de soupape		
3	0074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
4	0074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Poussoir		
5	0070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
6	0151028	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
7	0075818	1	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
8	0075819	1	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
9	0074683	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	0074684	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
11	0074685	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
12	0074659	1	Valve spring seat Ventilfedersitz	Asiento del resorte de válvula Siège de ressort de soupape		
13	0074666	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
14	0074676	1	Plate Platte	Placa Plaque		
15	0070987	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M6 x 40	
16	0070984	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4-28in	
17	0151750	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
18	0209986	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de facette		

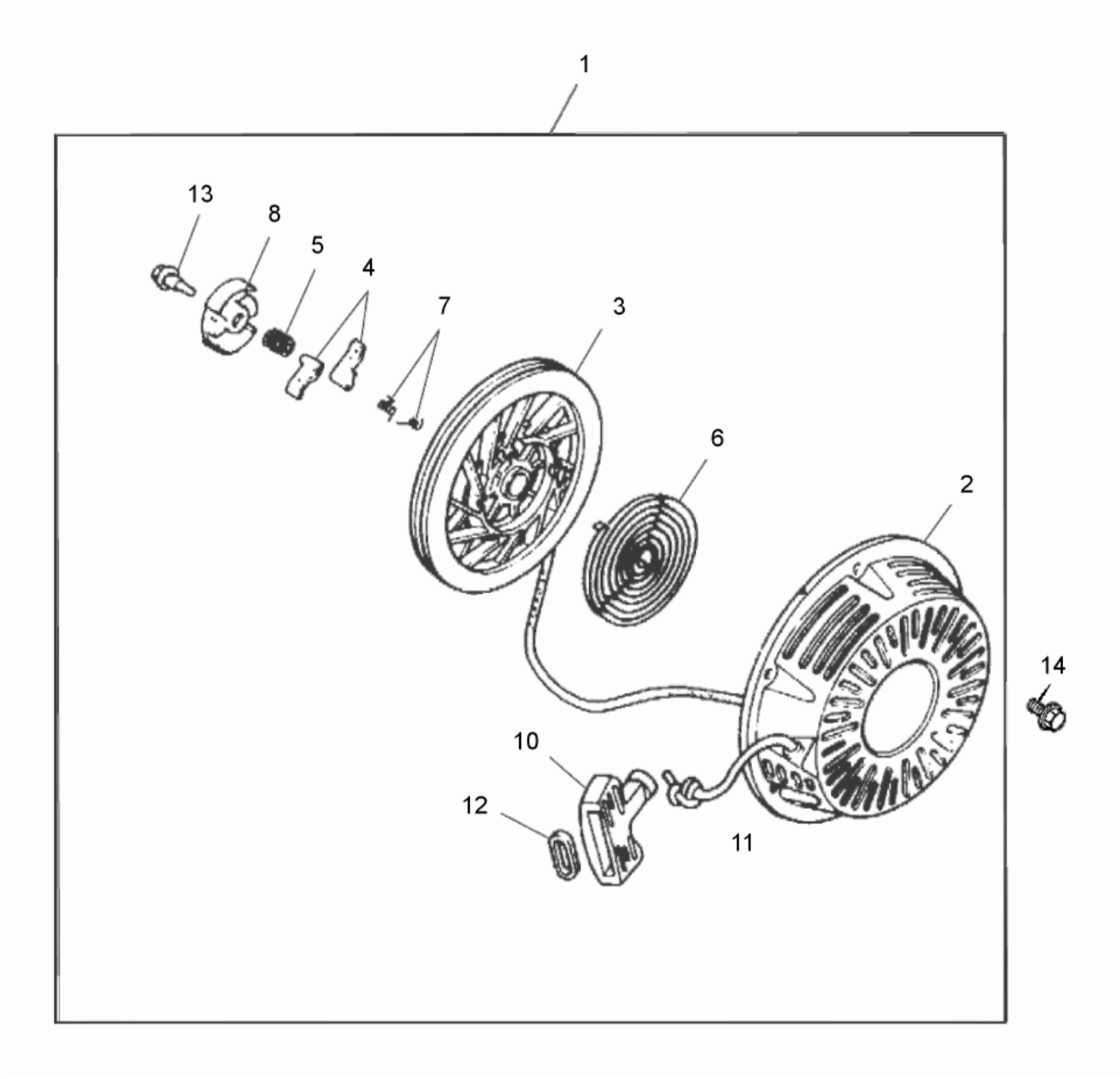

19
17
8
5
18
12
12
10
13
20
21
11
10
10
15
12
8
4
9
16
16
3
2

Crankcase Cover
Kurbelgehäusedeckel
Tapa del Cárter
Couvercle de Carter

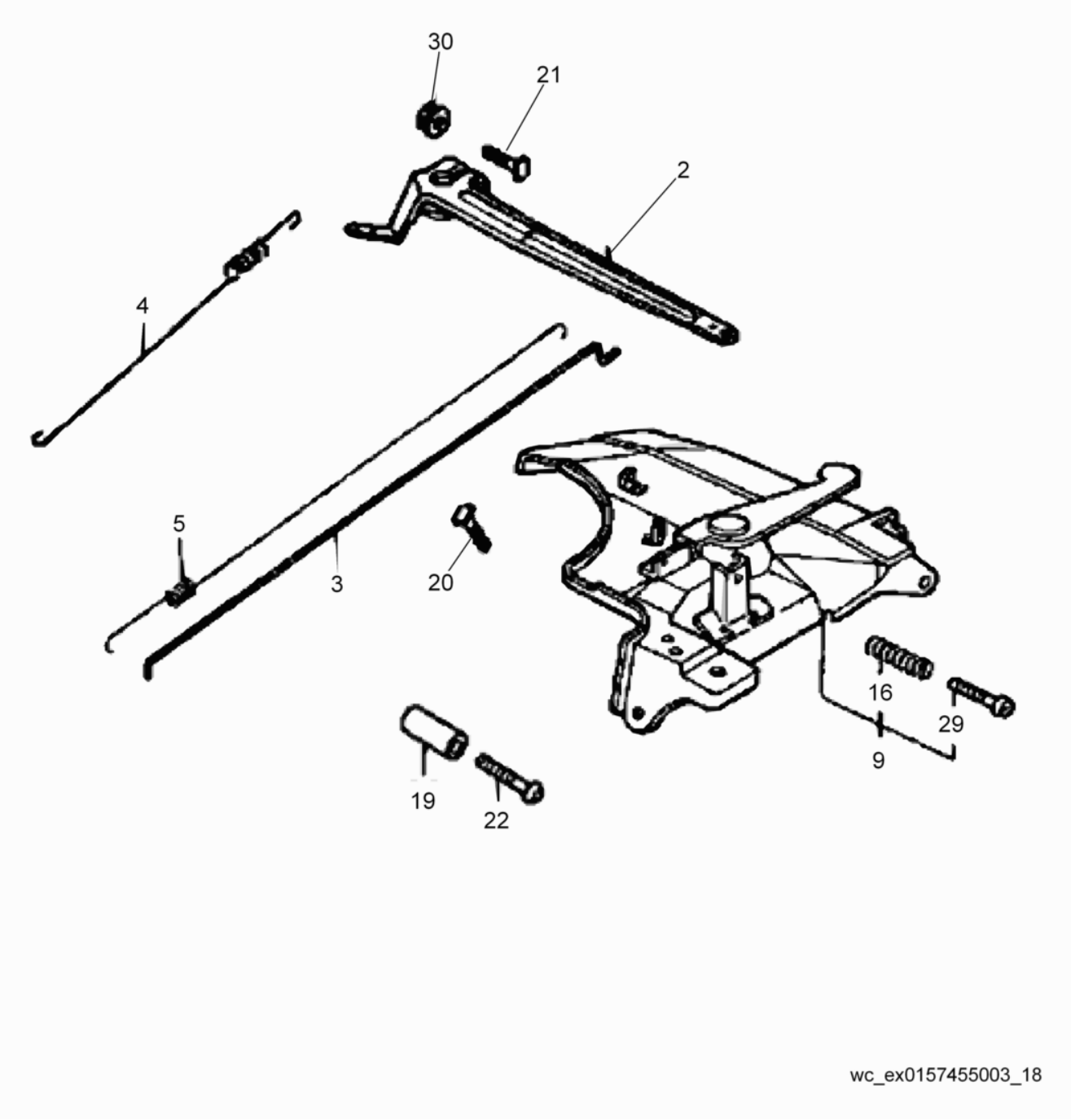
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0082820	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
3	0082821	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	0110111	1	Oil plug Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
5	0110113	1	Dipstick Peilstab	Indicador del nivel de aceite Réglette-jauge		
8	0070971	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	0082828	1	Governor Kit Reglersatz	Juego de Regulador Jeu de Régulateur		
10	0075788	1	Weight Gewicht	Peso Poids		
11	0082829	1	Holder Halter	Soporte Attache		
12	0074634	3	Pin Stift	Pasador Goupille		
13	0074632	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
15	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
16	0081617	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville	8 x 12	
17	0075792	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	35 x 52 x 8	
18	0071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
19	0116734	7	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M8 x 40	
20	0074640	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
21	0075801	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		


3
1
2
4
16
6
8
10
7
10
13
17
10
12
18
15
14
15
10
wc_ex0157455003_08

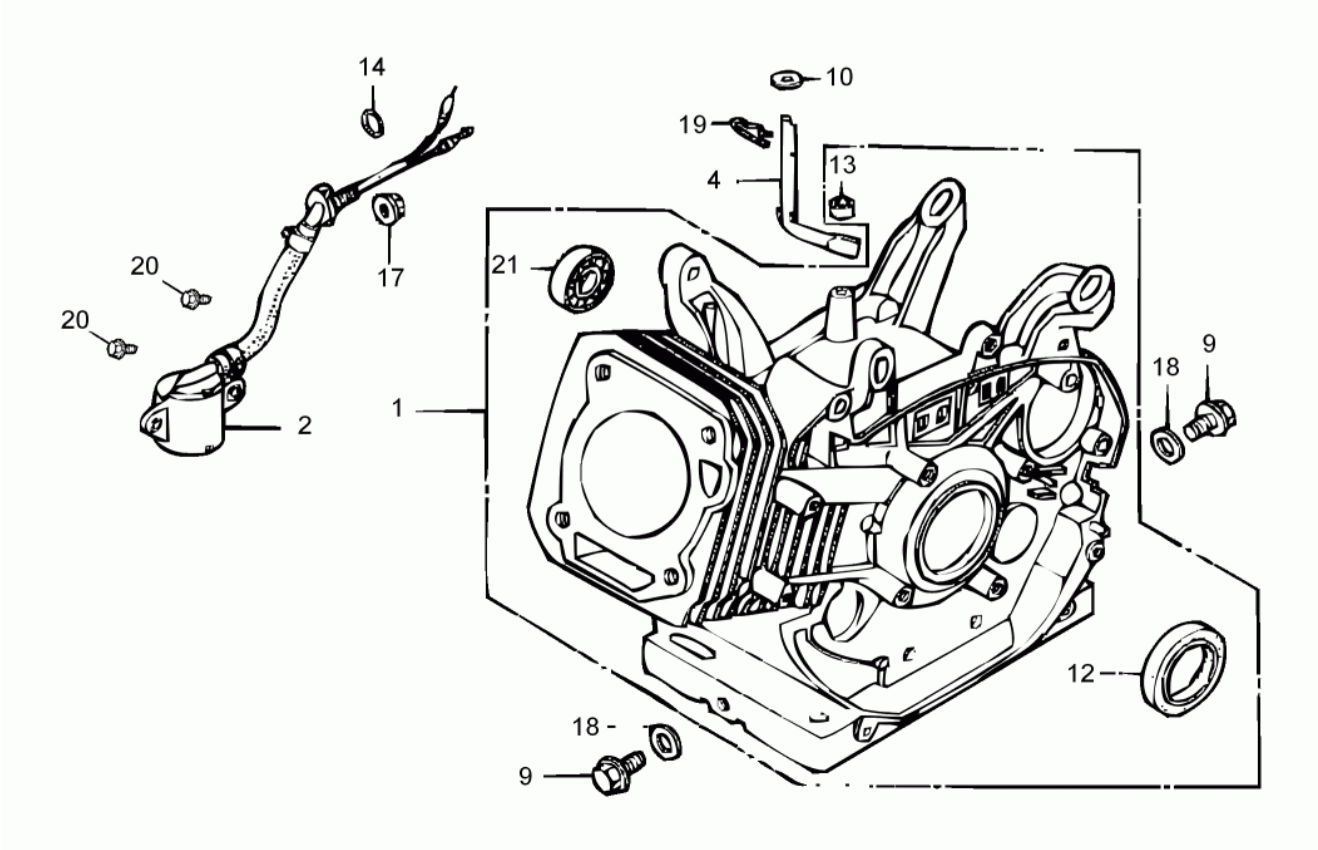
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0209989	1	Fan Gebläserad	Ventilador Ventilateur		
2	0089276	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
3	0116735	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
4	0116736	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	16M	
5	0074672	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	25 x 18	
6	0074689	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
8	0082837	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
10	0053990	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
11	0076375	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
12	0081672	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
13	0070974	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
14	0082846	1	Coiled stop switch wire Abschaltkabel	Cable del interruptor Câble de l'interrupteur		
15	0070966	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
16	0208618	1	Shutoff switch Abschaltung	Interruptor Interrupteur		
17	0076375	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
18	0081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		


1
13
8
5
4
7
3
6
2
14
10
12
11

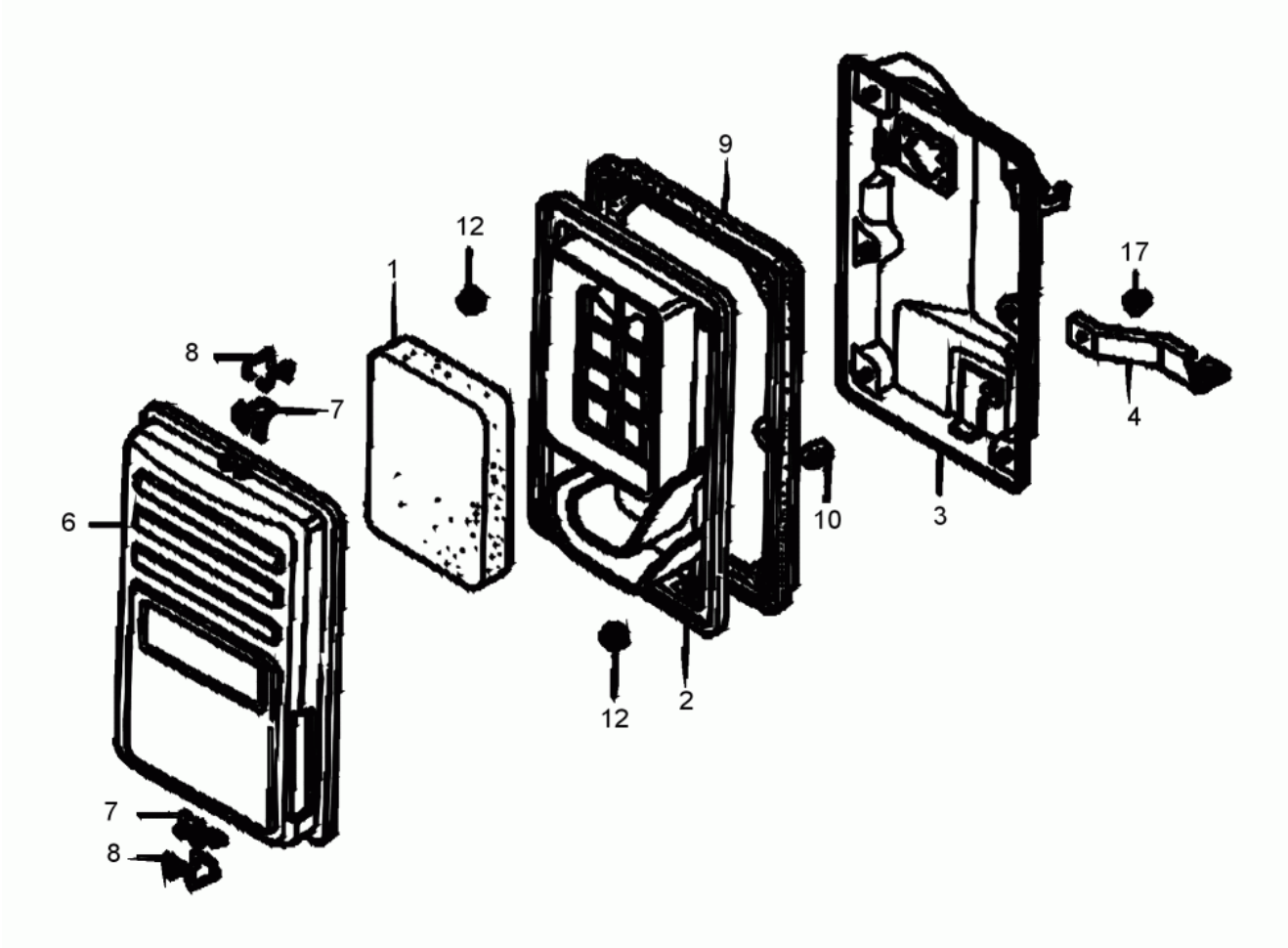
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0082838	1	Starter cpl. Starter kpl.	Arrancador compl. Démarreur compl.		
2	0082839	1	Starter housing (red) Startergehäuse (rot)	Caja del arrancador (rojo) Carter de démarreur (rouge)		
3	0082840	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
4	0081645	2	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
5	0081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0081647	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
7	0081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0081649	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
10	0081653	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
11	0082842	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
12	0081655	1	Insert Einsatz	Inserto Insertion		
13	0081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
14	0158458	3	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	6 x 10	


30
21
2
4
5
3
20
16
29
9
19
22
wc_ex0157455003_18

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0075845	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Levier régulateur		
3	0075844	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		
4	0116739	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
5	0071069	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0209991	1	Control cpl. Betätigung kpl.	Regulador compl. Commande compl.		
16	0054088	1	Adjusting spring Justierfeder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
19	0156684	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
20	0053990	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
21	0068966	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
22	0156685	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 25	
29	0116740	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	5 x 45	
30	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	

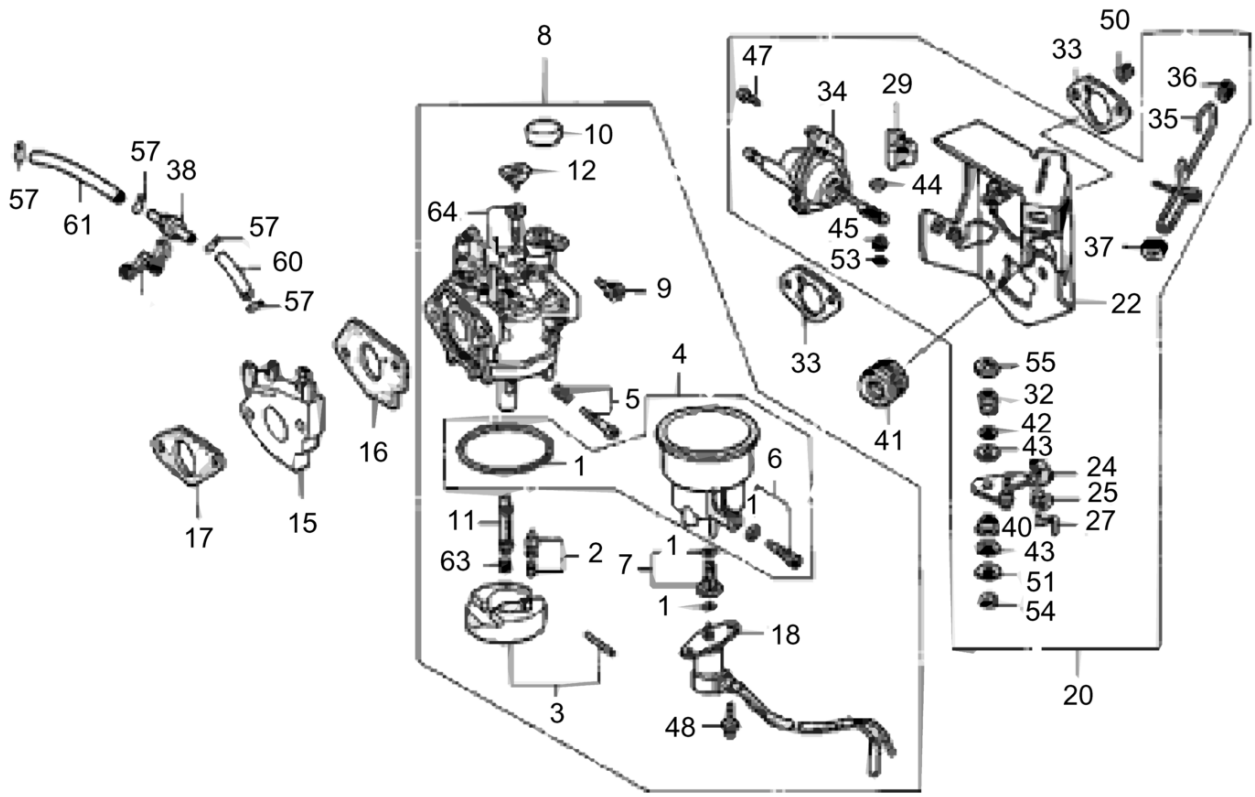

14
10
19
4
13
20
20
17
21
18
9
1
2
12
18
9

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0115950	1	Cylinder Zylinder	Cilindro Cylindre		
2	0075790	1	Oil alert switch cpl. Ölwarnschalter	Modulo-interruptor Module-contacteur		
4	0110114	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
9	0115949	2	Oil plug Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
10	0074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8.2 x 17 x 0.8	
12	0075792	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	35 x 52 x 8	
13	0157749	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile	8 x 14 x 5	
14	0071082	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14 x 1,3	
17	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
18	0053994	2	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	12M	
19	0110110	1	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	10M	
20	0072333	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
21	0074640	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		


9
12
1
17
8
7
4
6
10
3
12
2
7
8

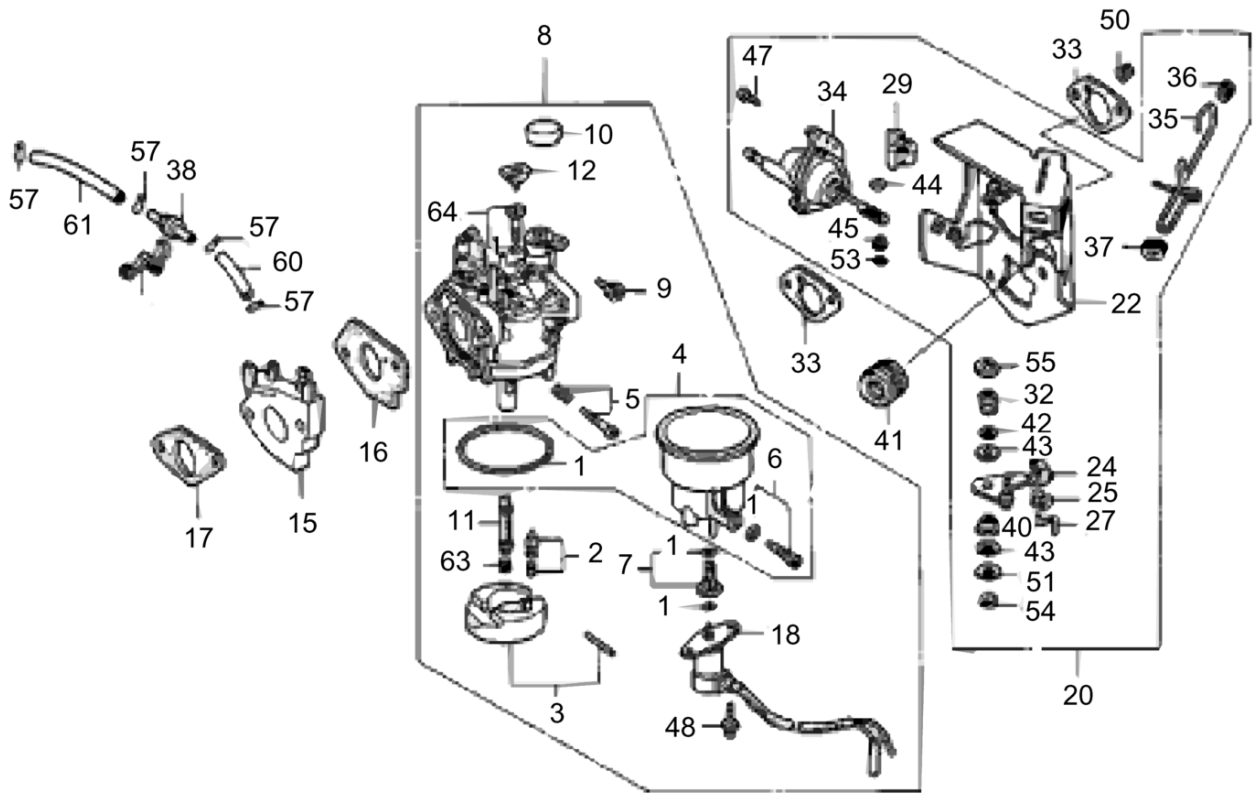
Air Cleaner cpl.
Luftfilter kpl.
Filtro del Aire compl.
Boitier de filtre compl.

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	**0158502**	**1**	**Air cleaner element** **Filtereinsatz**	**Elemento-filtro** **Filtre à air seul**		
2	0158503	1	Air filter housing, front Filtergehäuse (vorne)	Caja del filtro (delantera) Boîtier de filtre (d'avant)		
3	0158504	1	Air filter housing, rear Filtergehäuse (hinten)	Caja del filtro (de atrás) Boîtier de filtre (arrière)		
4	0158535	1	Air filter bracket Luftfilterkonsole	Soporte de filtro del aire Support du filtre à air		
6	0158506	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
7	0158507	2	Clip Befestigung	Clip Clip		
8	0158508	2	Clip Befestigung	Clip Clip		
9	0158509	1	Seal-air cleaner Luftfilterdichtung	Empaque de filtro del aire Joint du filtre à air		
10	0158510	1	Drain tube filter Abflußrohrfilter	Filtro del tubo de salida Filtre du tuyau d'écoulement		
12	0156650	6	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M5	
17	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	



wc_ex0157455002_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158519	1	Carburetor Gasket Set Dichtungssatz für Vergaser	Juego de juntas para carburador Jeu de joints pour carburateur		
2	0074759	1	Float Valve Set Schwimmernadel kpl.	Válvula de flotador compl. Pointeau du carburateur compl.		
3	0074760	1	Carburetor Float Set Schwimmersatz	Juego de flotador Jeu de flotteur		
4	0158520	1	Float Schwimmer	Flotador Flotteur		
5	0158522	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
6	0151786	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
7	0158524	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
8	0158525	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carburateur compl.		
9	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
10	0151790	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
11	0162656	1	Main nozzle jet Haupteinspritzstrahl	Tobera de inyección principal Jet d'injection principal		
12	0089281	1	Collar Set Satz-Manschette	Juego-collar Jeu-collet		
15	0158527	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
16	0082826	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
17	0082827	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
18	0158529	1	Valve-solenoid, assembly Ventil-Solenoid kpl.	Válvula-solenoide compl. Soupape-solénoide compl.		
20	0162659	1	Bracket cpl. Konsole kpl.	Soporte compl. Support compl.		
22	0158469	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
24	0158470	1	Choke lever Chokehebel	Palanca Estrangulador Levier - Étrangleur		
25	0158471	1	Joint rod Gelenkstange	Barra articulada Tige articulée		
27	0158472	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
29	0158473	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
32	0158474	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
33	0158475	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
34	0158476	1	Diaphragm cpl. Membran kpl.	Diafragma compl. Diaphragme compl.		



wc_ex0157455002_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
35	0162670	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
36	0158478	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
37	0158479	1	Guide Führung	Guía Guide		
38	0158480	1	Valve-check Rückschlagventil	Válvula checadora Clapet de non-retour		
40	0158481	1	Bushing spacer Abstandshülse	Espaciador Entretoise		
41	0158482	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
42	0158483	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
43	0158484	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
44	0158485	1	Washer-thrust Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de facette		
45	0158486	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
46	0158530	1	Wiring harness clip Kabelbaumhalter	Abrazadera para conjunto de cables Attache d'harnais de câbles électriques		
47	0158487	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
48	0151801	2	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	5 x 12	
50	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	
51	0158488	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
53	0158489	1	Retaining clip Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	2,0	
54	0158490	1	Retaining clip Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	4,0	
55	0158491	1	Retaining clip Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	7,0	
57	0158492	4	Tube clip Schlauchklemme	Pinza para mangueras Pince pour tuyaux souples		
60	0158494	1	Tube Rohr	Tubo Tube	3,5 x 75	
61	0158531	1	Tube Rohr	Tubo Tube	3.5x130	
63	0115955	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	100	
64	0125843	1	Jet Düse	Chicler Gicleur	45	

Wacker Neuson SE - Preußenstraße 41 - 80809 München - Tel.: +49-(0)89-35402-0 - Fax: +49-(0)89-35402-390
Wacker Neuson Corporation - P. O. Box 9007 - Menomonee Falls, WI 53052-9007 - Tel.: (262)-255-0500 - Fax: (262)-255-0550
Wacker Neuson Ltd. - Tower 1, Grand Century Place - 193 Prince Edward Road West - Mongkok, Kowloon - Hong Kong, VR China - Tel: +852-3605 5360, Fax: +852-2406 6021